

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ministero dell'Interno

Kostja: Fastweb SpA

menetluses osales: Telecom Italia SpA

Resolutsioon

1. Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ (riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2007. aasta direktiiviga 2007/66/EÜ) artikli 2d lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et kui riigihankeleping sõlmitakse Euroopa Liidu Teatajas eelnevalt hanketeadet avaldamata, ilma see oleks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ (ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta) alusel lubatud, siis välistab nimetatud säte lepingu tühistamise juhul, kui tegelikult on täidetud selles sättes esitatud tingimused, mille kontrollimine on eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne.
2. Teise eelotsuse küsimuse analüüsimisel ei ilmnenu ühtegi asjaolu, mis võiks mõjutada direktiivi 89/665 (muudetud direktiiviga 2007/66) artikli 2d lõike 4 kehtivust.

⁽¹⁾ ELT C 86, 23.3.2013.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2014. aasta otsus (Krajský súd v Prešove eelotsusetaotlus – Slovakkia) – Monika Kušionová versus SMART Capital, a.s.

(Kohtuasi C-34/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglased lepingutingimused — Tarbijakrediidileping — Artikli 1 lõige 2 — Lepingutingimus, mis põhineb kohustuslikul õigusnormil — Direktiivi kohaldamisala — Artikli 3 lõige 1, artikkel 4, artikli 6 lõige 1 ja artikli 7 lõige 1 — Laenu tagamine hüpoteegiga — Võimalus realiseerida hüpoteek enampakkumisel müügi abil — Kohtulik kontroll)

(2014/C 409/09)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Krajský súd v Prešove

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Monika Kušionová

Kostja: SMART Capital, a.s.

Resolutsioon

1. Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes sätteid tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus selline liikmesriigi õigusnorm, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis annab võimaluse nõuda võimalikult ebaõiglastel lepingutingimustel põhineva võlanõude sisse, realiseerides kohtuväliselt tarbija kinnisvaratagatise; seda tingimusel, et nimetatud õigusnorm ei muuda selle direktiiviga tarbijale ette nähtud õiguste kaitset tegelikult võimatuks või ülemäära keeruliseks; viimast asjaolu peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

2. Direktiivi 93/13 artikli 1 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et müüja või teenuse osutaja ja tarbija vahel sõlmitud lepingus sisalduv lepingutingimus jääb direktiivi kohaldamisalast välja ainult juhul, kui see lepingutingimus põhineb kohustuslikul õigus- või haldusnormil; seda asjaolu peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

⁽¹⁾ ELT C 141, 18.5.2013.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. septembri 2014. aasta otsus – Groupement des cartes bancaires (CB) versus Euroopa Komisjon, BNP Paribas, BPCE, varem Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP), Société générale SA

(Kohtuasi C-67/13 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — EÜ artikli 81 lõige 1 — Maksekaardisüsteem Prantsusmaal — Ettevõtjate ühenduse otsus — Väljastamise turg — Tariifsed meetmed, mida kohaldatakse „uutele liikmetele” — Liitumismaks ja nn „aktsepteerija ülesande reguleerimine” ja „magava liikme äratamise” süsteemid — „Eesmärgil põhineva” konkurentsipiirangu mõiste — Konkurentsile kahjulikkuse ulatuse analüüsimine)

(2014/C 409/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Groupement des cartes bancaires (CB) (esindajad: advokaadid F. Pradelles, O. Fauré, C. Ornellas-Chancerelle ja abogado J. Ruiz Calzado)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindajad: O. Beynet, V. Bottka ja B. Mongin), BNP Paribas (esindajad: advokaadid O. De Juvigny, D. Berg ja M. P. Heusse), BPCE, varem Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP) (esindajad: advokaadid A. Choffel, S. Hautbourg, L. Laidi ja R. Eid), Société Générale SA (esindajad: advokaadid P. Guibert ja P. Patat)

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 29. novembri 2012. aasta otsus CB vs. komisjon (T-491/07).
2. Suunata kohtuasi tagasi Euroopa Liidu Üldkohtusse.
3. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

⁽¹⁾ ELT C 114, 20.4.2013.

Euroopa Kohtu (teine koda) 11. septembri 2014. aasta otsus (Cour de cassation'i eelotsusetaotlus – Belgia) – Philippe Gruslin versus Beobank SA, varem Citibank Belgium SA

(Kohtuasi C-88/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Asutamisevabadus — Teenuste osutamise vabadus — Avatud investeerimisfondid (UCITS) — Direktiiv 85/611/EMÜ — Artikkel 45 — „Osakuomanikele maksete tegemise” mõiste — Osakuomanikele nimeliste osakute sertifikaatide väljastamine)

(2014/C 409/11)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation